

Anerkennung Approval



von Bauteilen und Systemen of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung / Holder of the Approval

Haci Ayvaz Endüstriyel Mamuller Sanayi ve Ticaret A.S.
Atatürk Sanayi Bölgesi
Mustafa Inan Cad. No. 44
TR-34555 Istanbul, Hadimköy

Anerkennungs-Nr. / Approval No.	Anzahl der Seiten / No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) / valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) / valid until (dd.mm.yyyy)
G 420024	5	29.06.2020	28.06.2024

Gegenstand der Anerkennung / Subject of the Approval

Hochdruckschlauch/ Flexible pipe (metal)
"THF"

Verwendung / Use

in ortsfesten Wasserlöschanlagen
gemäß Anlage 3

in stationary water extinguishing systems
according enclosure 3

Anerkennungsgrundlagen / Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
Prüfvereinbarung für HD-Schläuche 2018-11/
Test agreement for flexible hoses 2018-11

Köln, den 29.06.2020

Dr. Reiner Mann

Geschäftsführer /
Managing Director

i.V. Rabe

Leiter der Zertifizierungsstelle /
Head of Certification Body

Die Anerkennung umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherheitstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

This Approval is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherheitstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 420024 vom/ dated 29.06.2020

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>Hochdruckschlauch/ Flexible pipe (metal)</p> <p>Ringwellenschlauch aus Edelstahl 1.4301 mit Umflechtung aus Edelstahl/ Metal hose made of stainless steel 1.4301 with braid of stainless steel</p> <p><u>DN 40</u> zulässiger Höchstdruck/ allowable maximum pressure: 16 bar mit einer max. Länge/ with a maximum length: L = 1800 mm</p>	THF		



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 420024 vom/ dated 29.06.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS-Prüfbericht/ VdS test report	200441-AU01+WAL01-PB01	10.06.2020	
DVGW-Registrierungsbescheid/ DVGW registration note	NG-4602BM0581	11.02.2019	
Einzelteilzeichnungen/ Detail drawings	THF-001-246	28.09.2019	1
Einbau- und Montageanleitung/ Installation and mounting instruction	Ayvaz DN40	19.03.2020	2



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 420024 vom/ dated 29.06.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1,
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Bei der Installation der Hochdruckschläuche Typ THF der Firma Haci Ayvaz Endüstriyel Mamuller Sanayi ve Ticaret A.S. ist die Einbauanweisung des Herstellers (siehe Anlage 2) zu beachten.

Für Schlauch Typ THF gilt:

1. Die Einbauanweisung des Herstellers (siehe Anlage 2) ist zu beachten.
2. Die Schläuche müssen torsionsfrei installiert werden.
3. Vor der Installation muss der Hersteller die Eignung der Schläuche für die spezielle Einbausituation (z.B. Druckbelastung, Betriebstemperatur, Abstand der Anschlusspunkte, Häufigkeit der Bewegungen, Richtung der Bewegungen, Hublängen der Bewegungen, Strömungsverhältnisse) mit Angabe einer zugesicherten Anzahl Lastwechsel bestätigen bzw. freigeben.
4. Die von VdS für das Errichten von Wasserlöschanlagen anerkannten Firmen müssen in der hydraulischen Berechnung der Anlage den jeweiligen Druckverlust berücksichtigen



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 420024 vom/ dated 29.06.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

When installing the flexible pipe type THF of Haci Ayvaz Endüstriyel Mamuller Sanayi ve Ticaret A.S., the manufacturer's installation instruction (see enclosure 2) must be observed.

For hose type THF applies:

1. The installation instruction of the manufacturer (see enclosure 2) has to be observed.
2. The hoses must be mounted torsion-free.
3. Prior to installation, the manufacturer must confirm or release the suitability of the hoses for the special installation situation (e.g. pressure load, operating temperature, distance of the connection points, frequency of the movements, direction of the movements, stroke lengths of the movements, flow conditions) by stating a guaranteed number of load cycles.
4. The VdS-approved builders of water extinguishing systems must consider the corresponding pressure loss in the hydraulic calculation of the system